

**PENGEMBANGAN BAHAN AJAR STORYBOOK BERBASIS
KONTEKSTUAL UNTUK *MAHĀRAH AL-KALĀM* DI PONDOK
PESANTREN DARUL HUFFADH BONE TAHUN AJARAN 2025/2026**



Oleh:

Azizah Saad Said

24204021027

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA
PROGRAM STUDI MAGISTER PENDIDIKAN BAHASA ARAB
FAKULTAS ILMU TARBIYAH DAN KEGURUAN
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

2026

SURAT PERSETUJUAN TESIS



Universitas Islam Negeri Sunan Kalijaga

SURAT PERSETUJUAN TESIS

Hal : Persetujuan Tesis/Tugas Akhir
Lamp : -

Kepada
Yth. Dekan Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan
UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta
Di Yogyakarta

Assalamu'alaikum Wr. Wb.

Setelah membaca, meneliti, menelaah, memberikan petunjuk, dan mengoreksi serta mengadakan bimbingan seperlunya, maka kami selaku pembimbing berpendapat bahwa Tesis saudara:

Nama : Azizah Saad Said, S.Pd.
NIM : 24204021027
Jurusan : Magister Pendidikan Bahasa Arab
Fakultas : Ilmu Tarbiyah dan Keguruan
Judul Tesis : Pengembangan Bahan Ajar *Storybook* Berbasis Kontekstual untuk
Maharah Al-Kalam di Pondok Pesantren Darul Huffadh Bone Tahun
Ajaran 2025/2026

Sudah dapat diajukan kepada Program Studi Pendidikan Bahasa Arab Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan sebagai salah satu syarat untuk memperoleh gelar Magister Pendidikan (M.Pd).

Dengan ini kami mengharap agar tesis saudara tersebut di atas dapat segera dimunaqasyahkan. Atas perhatiannya kami ucapkan terimakasih.

Wassalamu'alaikum Wr. Wb.

Yogyakarta, 19 Mei 2026
Pembimbing Tesis,

Dr. Muhajir, S.Pd.I, M.Si
NIP. 19810814 000000 1 302

PERNYATAAN KEASLIAN

SURAT PERNYATAAN KEASLIAN

Saya yang bertanda tangan di bawah ini:

Nama : Arizah Saad Said, S.Pd.
NIM : 24204021027
Jenjang : Magister (S2)
Program Studi : Pendidikan Bahasa Arab

Menyatakan dengan sesungguhnya bahwa naskah tesis ini adalah hasil karya atau penelitian saya sendiri dan bukan plagiasi dari hasil penelitian orang lain kecuali bagian yang dirujuk sumbernya.

Demikian surat pernyataan ini saya buat dengan sebenar-benarnya. Atas perhatiannya saya ucapkan terimakasih.

Yogyakarta, 11 April 2026

Yang menyatakan,



Arizah Saad Said, S.Pd.
NIM. 24204021027

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

PERNYATAAN BEBAS PLAGIASI

SURAT PERNYATAAN BEBAS PLAGIASI

Saya yang bertanda tangan di bawah ini:

Nama : Azizah Saad Said, S.Pd.
NIM : 24204021027
Jenjang : Magister (S2)
Program Studi : Pendidikan Bahasa Arab

Menyatakan dengan sesungguhnya bahwa naskah tesis ini secara keseluruhan benar-benar bebas dari plagiasi. Jika di kemudian hari terbukti melakukan plagiasi, maka saya siap diindak sesuai ketentuan hukum yang berlaku.

Demikian surat pernyataan ini saya buat dengan sebenar-benarnya. Atas perhatiannya saya ucapkan terimakasih.

Yogyakarta, 11 April 2026
Yang menyatakan,



Azizah Saad Said, S.Pd.
NIM. 24204021027

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

PENGESAHAN TUGAS AKHIR



KEMENTERIAN AGAMA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SUNAN KALIJAGA
FAKULTAS ILMU TARBIYAH DAN KEGURUAN
Jl. Marsudi Aciuripati Telp. (0274) 513056 Fax. (0274) 586117 Yogyakarta 55281

PENGESAHAN TUGAS AKHIR

Nomor : B-1855Un.02.01/P/009/06/2026

Tugas Akhir dengan judul : PENGEMBANGAN BAHAN AJAR *STORYBOOK* BERBASIS KONTEKSTUAL
UNTUK *HAJIRAH AL-KALAM* DI PONDOK PESANTREN DARUL HUFFADH
BONE TAHUN AJARAN 2025/2026

yang dipersiapkan dan disusun oleh:

Nama : AZIZAH SAAD SAID, S.Pd
Nomor Induk Mahasiswa : 24204021027
Telah ditngikan pada : Selasa, 02 Juni 2026
Nilai ujian Tugas Akhir : A

dinyatakan telah diterima oleh Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta

TIM UJIAN TUGAS AKHIR



Ketua Bidang
Dr. Mukolic S.Pd, M.Si
SKNED

Valid till: 06/22/2026/01



Pengaji I
Prof. Dr. Sembodo Anik Waludo, S.Ag.,
M.Ag.,
SKNED

Valid till: 06/22/2026/01



Pengaji II
Dr. Muhammad Tahir Shodiq, S.Pd, M.Si
SKNED

Valid till: 06/22/2026/01



Yogyakarta, 02 Juni 2026
UIN Sunan Kalijaga
Dekan Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan
Prof. Dr. Sept Permana, S.Pd, M.Pd
SKNED

Valid till: 06/22/2026/01

DEWAN PENGUJI

PERSETUJUAN TIM PENGUJI UJIAN TESIS

Tesis berjudul : PENGEMBANGAN BAHAN AJAR *STORYBOOK*
BERBASIS KONTEKSTUAL UNTUK *MAHARAH AL-KALAM* DI PONDOK
PESANTREN DARUL HUFFADH BONE TAHUN AJARAN 2025/2026

Nama : Azimh Saad Said, S.Pd.
NIM : 24264021027
Prodi : PBA
Konsentrasi : PBA

telah disetujui tim penguji ujian munaqasyah
Ketua/Pembimbing : Dr. H. Muhajir, S.Pd., M.Si.

Penguji I : Prof.Dr. Sarbudo Anji Widodo, M.Ag.

Penguji II : Dr. Muhammad Jafir Shadiq, S.Pd.L, M.S.I

Diuji di Yogyakarta pada tanggal 2 Juni 2026

Waktu : 09.00-10.00 WIB.

Hasil/Nilai : 95/A

IPK : 3,93

Predikat : Memuaskan / Sangat Memuaskan / Dengan Pujian

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

PENGESAHAN PEMBIMBING



Universitas Islam Negeri Sunan Kalijaga

SURAT PERSETUJUAN TESIS

Hal : Persetujuan Tesis/Tugas Akhir
Lamp : -

Kepada
Yth. Dekan Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan
UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta
Di Yogyakarta

Assalamu'alaikum Wr. Wb.

Setelah membaca, meneliti, menelaah, memberikan petunjuk, dan mengoreksi serta mengadakan bimbingan seperlunya, maka kami selaku pembimbing berpendapat bahwa Tesis saudara:

Nama : Azizah Saad Said, S.Pd.
NIM : 24204021027
Jurusan : Magister Pendidikan Bahasa Arab
Fakultas : Ilmu Tarbiyah dan Keguruan
Judul Tesis : Pengembangan Bahan Ajar *Storybook* Berbasis Kontekstual untuk
Mataharat *Al-Kafaru* di Pondok Pesantren Daul Hufidh Bene Tahun
Ajaran 2025/2026

Sudah dapat diajukan kepada Program Studi Pendidikan Bahasa Arab Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan sebagai salah satu syarat untuk memperoleh gelar Magister Pendidikan (M.Pd).

Dengan ini kami berharap agar tesis saudara tersebut di atas dapat segera dimunaqasyahkan. Atas perhatiannya kami ucapkan terimakasih.

Wassalamu'alaikum Wr. Wb.

Yogyakarta, 19 Mei 2026
Pembimbing Tesis,

Dr. Muhajir, S.Pd.I, M.Si
NIP. 19810814 000000 1 302

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

NOTA DINAS



UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta

NOTA DINAS PEMBIMBING

Kepada Yth.,
Dekan Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan
UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta

Assalamu'alaikum Wr. Wb.

Setelah melakukan bimbingan, arahan, dan koreksi terhadap penulisan tesis yang berjudul: Pengembangan Bahan Ajar *Storybook* Berbasis Kontekstual untuk Mufrat Al-Kalam di Pondok Pesantren Darul Huffadh Bone Tahun Ajaran 2025/2026.

Yang ditulis oleh:

Nama : Azizah Saad Said, S.Pd.
NIM : 24204021027
Jenjang : Magister (S2)
Program Studi : Pendidikan Bahasa Arab

Saya berpendapat bahwa tesis tersebut sudah dapat diajukan kepada program Magister (S2) Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta untuk diajukan dalam rangka memperoleh gelar Magister Pendidikan (M.Pd).

Wassalamu'alaikum Wr. Wb.

Yogyakarta, 19 Mei 2026
Pembimbing Tesis,

Dr. Muhajir, S.Pd.I, M.Si
NIP. 19810814 000000 1 302

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

SURAT PERNYATAAN BERJILBAB

SURAT PERNYATAAN BERJILBAB

Saya yang bertanda tangan dibawah ini:

Nama : Azizah Saad Said, S.Pd.
NIM : 24204021027
Jenjang : Magister (S2)
Program Studi : Pendidikan Bahasa Arab

Dengan ini saya menyatakan bahwa tidak akan menuntut atas foto dengan menggunakan jilbab dalam ijazah strata 2 (S2) saya kepada pihak:

Jurusan : Magister Pendidikan Bahasa Arab
Fakultas : Ilmu Tarbiyah dan Keguruan

Jika suatu hari nanti terdapat instansi yang menolaki ijazah tersebut karena penggunaan jilbab.

Demikian surat pernyataan ini saya buat dengan sebenarnya.

Yogyakarta, 11 April 2026
Yang menyatakan,



Azizah Saad Said, S.Pd.
NIM. 24204021027

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

ABSTRAK

Azizah Saad Said, 24204021027. Pengembangan Bahan Ajar *Storybook* Berbasis Kontekstual untuk *Mahārah al-kalām* di Pondok Pesantren Darul Huffadh Bone Tahun Ajaran 2025/2026. Tesis. Yogyakarta: Program Studi Magister Pendidikan Bahasa Arab, Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan, UIN Sunan kalijaga, 2024.

Rendahnya kemampuan *mahārah al-kalām* dalam pembelajaran bahasa Arab masih menjadi permasalahan umum, terutama karena keterbatasan bahan ajar yang kontekstual dan kurang mendorong keberanian berbicara. Penelitian ini bertujuan untuk: (1) mengembangkan bahan ajar *storybook* berbasis kontekstual untuk *mahārah al-kalām* dalam pembelajaran bahasa Arab, dan (2) menguji efektivitas penggunaan bahan ajar *storybook* berbasis kontekstual dalam meningkatkan keterampilan berbicara peserta didik di Pondok Pesantren Darul Huffadh Bone.

Penelitian ini menggunakan pendekatan *Research and Development (R&D)* dengan model ADDIE yang meliputi *analyze, design, develop, implement, dan evaluate*. Subjek penelitian adalah santri kelas V yang dibagi ke dalam kelas eksperimen dan kontrol. Data dikumpulkan melalui observasi, wawancara, angket, serta tes *pretest* dan *posttest*. Produk divalidasi oleh ahli materi dan media, diuji pada skala kecil, serta dianalisis melalui uji validitas, reliabilitas, dan N-Gain untuk mengukur peningkatan hasil belajar.

Temuan penelitian meliputi dua aspek. Pertama, pengembangan *storybook* berbasis kontekstual menghasilkan bahan ajar dengan lima judul cerita: *Fī al-faṣli, fī al-maktabati, fī maṭbakhi al-ma'hadī, al-iḥsāsu bi at-taḥassuni, al-iḥsāsu bi al-iṭmi'nāni* yang dilengkapi aktivitas kalam. Kedua, dari aspek efektivitas, terdapat perbedaan signifikan pada hasil uji Analisis Kovarians (ANCOVA) antara kelas eksperimen dan kontrol dengan nilai Sig. $0,000 < 0,05$. Peningkatan juga terlihat pada nilai N-Gain 71,5879 kategori tinggi dan 3,9392 kategori rendah, serta respon positif santri sebesar 96,8%, yang menunjukkan efektivitas *storybook* dalam meningkatkan keterampilan berbicara.

Kata kunci: *Storybook*, kontekstual, *Mahārah al-kalām*, pembelajaran bahasa Arab

الملخص

عزيزة سعد سعيد، ٢٠٢٧.٢١.٢٤. تطوير مواد تعليمية على شكل كتب القصص قائمة على السياق لتنمية مهارة الكلام في معهد دار الحفاظ بوني للعام الدراسي ٢٠٢٥/٢٠٢٦. يوجياكرتا: كلية العلوم التربوية وتأهيل المعلمين بجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية يوجياكرتا. ٢٠٢٦.

لا تزال مهارة الكلام في تعلم اللغة العربية منخفضة لدى الطلاب، وذلك بسبب قلة المواد التعليمية السياقية التي تشجعهم على التحدث بثقة. يهدف هذا البحث إلى: (١) تطوير مواد تعليمية على شكل كتب القصص قائمة على السياق لتنمية مهارة الكلام في تعلم اللغة العربية، (٢) اختبار فعالية استخدام هذه المواد في تحسين مهارة التحدث لدى الطلاب في معهد دار الحفاظ بوني.

استخدم هذا البحث منهج البحث والتطوير (R&D) بنموذج ADDIE الذي يشمل مراحل: التحليل، والتصميم، والتطوير، والتنفيذ، والتقييم. وكان مجتمع البحث من طلاب الصف الخامس، حيث تم تقسيمهم إلى فصل تجريبي وفصل ضابط. جُمعت البيانات من خلال الملاحظة، والمقابلة، والاستبانة، واختبارات قبلية وبعدية. وتم التحقق من صلاحية المنتج من قبل خبراء في المحتوى والوسائط، كما جُرب على نطاق صغير، وُحللت البيانات باستخدام اختبارات الصدق والثبات و N-Gain لقياس مدى تحسن نتائج التعلم.

أظهرت نتائج البحث جانبين رئيسيين: الأول، أن تطوير كتب القصص القائمة على السياق أسفر عن إنتاج مواد تعليمية تتضمن خمس قصص، وهي: في الفصل، في المكتبة، في مطبخ المعهد، الاحساس بالتحسن، الاحساس بالاطمئنان، مع أنشطة خاصة بمهارة الكلام. الثاني: من حيث الفعالية، توجد فروق ذات دلالة إحصائية في نتائج اختبار تحليل التباين المصاحب (ANCOVA) بين الصف التجريبي والصف الضابط، حيث بلغت قيمة الدلالة (Sig.) $0.000 < 0.005$ كما ظهر تحسن واضح في قيمة N-gain (٧١,٥٨٩٧) ضمن الفئة العالية و (٣,٩٣٩٢) ضمن الفئة المنخفضة، بالإضافة إلى استجابة إيجابية من الطلاب بنسبة ٩٦,٨٪، مما يدل على فعالية استخدام كتب القصص في تنمية مهارة الكلام.

الكلمات الرئيسية: كتب القصص، السياقية، مهارة الكلام، تعليم اللغة العربية.

PEDOMAN TRANSLITERASI

Berdasarkan Surat Keputusan Bersama Menteri Agama RI dan Menteri Pendidikan dan Kebudayaan RI Nomor 158/1987 dan 0543 b/U/1987, tanggal 22 Januari 1988.

Transliterasi dimaksudkan sebagai pengalih-hurufan dari abjad yang satu ke abjad yang lain. Transliterasi Arab-Latin di sini ialah penyalinan huruf-huruf Arab dengan huruf-huruf Latin beserta perangkatnya.

A. Konsonan

Fonem konsonan bahasa Arab yang dalam sistem tulisan Arab dilambangkan dengan huruf. Dalam transliterasi ini sebagian dilambangkan dengan huruf dan sebagian dilambangkan dengan tanda, dan sebagian lagi dilambangkan dengan huruf dan tanda sekaligus. Berikut ini daftar huruf Arab yang dimaksud dan transliterasinya dengan huruf latin:

Huruf Arab	Nama	Huruf Latin	Nama (Latin)
ا	<i>Alif</i>	Tidak dilambangkan	Tidak dilambangkan
ب	<i>Ba</i>	B / b	Be
ت	<i>Ta</i>	T / t	Te
ث	<i>Ṣa</i>	Ṣ / ṣ	Es (titik di atas)
ج	<i>Jim</i>	J / j	Je
ح	<i>Ḥa</i>	Ḥ / ḥ	Ha (tebal)
خ	<i>Kha</i>	Kh	Kha
د	<i>Dal</i>	D / d	De

ذ	<i>Ẓal</i>	Ẓ / ẓ	Zet (titik di atas)
ر	<i>Ra</i>	R / r	Er
ز	<i>Zai</i>	Z / z	Zet
س	<i>Sin</i>	S / s	Es
ش	<i>Syin</i>	Sy / sy	Es dan ye
ص	<i>Ṣad</i>	Ṣ / ṣ	Es (dengan titik di bawah)
ض	<i>Ḍad</i>	Ḍ / ḍ	De (dengan titik di bawah)
ط	<i>Ṭa</i>	Ṭ / ṭ	Te (dengan titik di bawah)
ظ	<i>Ẓa</i>	Ẓ / ẓ	Zet (dengan titik di bawah)
ع	<i>‘Ain</i>	‘	Koma terbalik (diatas)
غ	<i>Gain</i>	G / g	Ge
ف	<i>Fa</i>	F / f	Ef
ق	<i>Qaf</i>	Q / q	Ki
ك	<i>Kaf</i>	K / k	Ka
ل	<i>Lam</i>	L / l	El
م	<i>Mim</i>	M / m	Em
ن	<i>Nun</i>	N / n	En
و	<i>Wau</i>	W / w	We
هـ	<i>Ha</i>	H / h	Ha
ء	<i>Hamzah</i>	’	Apostrof
ي	<i>Ya</i>	Y / y	Ye

B. Vokal

Vokal bahasa Arab, seperti vokal bahasa Indonesia, terdiri vokal tunggal atau *monoftong* dan vokal rangkap atau *diftong*.

1. Vokal Tunggal

Vokal tunggal bahasa Arab yang lambangnya berupa tanda atau harakat, transliterasinya sebagai berikut:

Huruf Arab	Nama	Huruf Latin	Nama
اَ	Fathah	a	a
اِ	Kasrah	i	i
اُ	Dammah	u	u

2. Vokal Rangkap

Vokal rangkap bahasa Arab yang lambangnya berupa gabungan antara harakat dan huruf, transliterasinya berupa gabungan huruf sebagai berikut:

Huruf Arab	Nama	Huruf Latin	Nama
اِي...	Fathah	a	a
اِو...	Kasrah	i	i

Contoh:

No	Kata Bahasa Arab	Transiletarasi
1.	كَتَبَ	Kataba
2.	فَعَلَ	Fa'ala
3.	كَيْفَ	Kaifa
4.	حَوْلَ	haula

C. Maddah

Maddah atau vokal panjang yang panjang dan lambangnya berupa harakat dan transliterasinya berupa huruf sebagai berikut:

Huruf Arab	Nama	Huruf Latin	Nama
اَ يَ ..	Fathah dan alif atau ya	ā	a dan garis di atas
يَ ...	Kasrah dan ya	ī	i dan garis di atas
و ...	Dammah dan wau	ū	u dan garis di atas

Contoh

No	Kata Bahasa Arab	Transliterasi
1.	قَالَ	qāla
2.	رَمَى	ramā
3.	قِيلَ	qīla
4.	يَقُولُ	yaqūlu

D. Ta' marbutah

Transliterasi untuk ta' marbutah ada dua, yaitu:

1. Ta' marbutah hidup

Ta' marbutah hidup atau yang mendapat harakat fathah, kasrah, dammah, transliterasinya adalah "t".

2. Ta' marbutah mati

Ta' marbutah mati atau yang mendapat harakat sukun, transliterasinya adalah "h". Kalau pada kata terakhir dengan ta' marbutah

diikuti oleh kata yang menggunakan kata sandang *al* serta bacaan kedua kata itu terpisah, maka ta' marbutah itu ditransliterasikan dengan "h".

Contoh:

No	Kata Bahasa Arab	Transiletarasi
1.	رَوْضَةُ الْأَطْفَالِ	raudah al-atfāl / raudhatul atfāl
2.	الْمَدِينَةُ الْمُنَوَّرَةُ	al-madīnah al-munawwarah / al-madīnatul munawwarah
3.	طَلْحَةُ	talhah

E. Syaddah (Tasydid)

Syaddah atau tasydid yang dalam tulisan Arab dilambangkan dengan sebuah tanda, tanda syaddah atau tanda tasydid, ditransliterasikan dengan huruf, yaitu huruf yang sama dengan huruf yang diberi tanda syaddah itu.

Contoh:

No	Kata Bahasa Arab	Transliterasi
1.	نَزَلَ	nazzala
2.	رَمَى	al-birr

F. Kata Sandang

Kata sandang dalam sistem tulisan Arab dilambangkan dengan huruf, yaitu لَ namun dalam transliterasi kata sandang itu dibedakan atas:

1. Kata sandang yang diikuti huruf syamsiyah

Kata sandang yang diikuti oleh huruf syamsiyah ditransliterasikan sesuai dengan bunyinya, yaitu huruf/diganti dengan huruf yang sama dengan huruf yang langsung mengikuti kata sandang itu.

Contoh:

No	Kata Bahasa Arab	Transiletarasi
1.	الرَّجُلُ	ar-Rajulu
2.	الشَّمْسُ	asy-Syamsu

2. Kata sandang yang diikuti huruf qamariah

Kata sandang yang diikuti oleh huruf qamariah ditransliterasikan sesuai dengan antara yang digariskan di depan dan sesuai dengan bunyinya.

Contoh:

No	Kata Bahasa Arab	Transiletarasi
1.	الْقَلَمُ	Al-Qalamu
2.	الْبَدِيعُ	Al-Badī'u

G. Hamzah

Hamzah ditransliterasikan sebagai apostrof. Namun hal itu hanya berlaku bagi hamzah yang terletak di tengah dan di akhir kata. Sementara hamzah yang terletak di awal kata dilambangkan, karena dalam tulisan Arab berupa alif.

Contoh:

No	Kata Bahasa Arab	Transliterasi
1.	النَّوْءُ	an-nau'u
2.	تَأْخُذُ	ta'khudzu
3.	شَيْءٌ	syai'un

H. Penulisan Kata

Pada dasarnya setiap kata, baik fail, isim maupun huruf ditulis terpisah.

Hanya kata-kata tertentu yang penulisannya dengan huruf Arab sudah lazim dirangkaikan dengan kata lain karena ada huruf atau harakat yang dihilangkan, maka penulisan kata tersebut dirangkaikan juga dengan kata lain yang mengikutinya.

Contoh:

No	Kata Bahasa Arab	Transliterasi
1.	وَإِنَّ اللَّهَ فَهُوَ خَيْرُ الرَّازِقِينَ	Wa innallāha fahuwa khair ar-rāziqīn/ Wa innallāha fahuwa khairurrāziqīn
2.	بِسْمِ اللَّهِ مَجْرَاهَا وَمُرْسَاهَا	Bismillāhi majrehā wa mursāhā

I. Huruf Kapital

Meskipun dalam sistem tulisan Arab huruf kapital tidak dikenal, dalam transliterasi ini huruf tersebut digunakan juga. Penggunaan huruf kapital seperti apa yang berlaku dalam EYD, diantaranya: huruf kapital digunakan untuk menuliskan huruf awal nama diri dan permulaan kalimat. Bilamana nama diri itu didahului oleh kata sandang, maka yang ditulis dengan huruf kapital tetap huruf awal nama diri tersebut, bukan huruf awal kata sandangnya.

Contoh:

No	Kata Bahasa Arab	Transliterasi
1.	أَلْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ	Alhamdu lillāhi rabbi al- ‘ālamīn/ Alhamdu lillāhi rabbil ‘ālamīn
2.	الرَّحْمَنُ الرَّحِيمُ	Ar-raḥmānir raḥīm/ Ar-raḥmān ar-raḥīm

Penggunaan huruf awal kapital untuk Allah hanya berlaku bila dalam tulisan Arabnya memang lengkap demikian dan kalau penulisan itu disatukan dengan kata lain sehingga ada huruf atau harakat yang dihilangkan, huruf kapital tidak dipergunakan.

Contoh:

No	Kata Bahasa Arab	Transliterasi
1.	اللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ	Allah ghafūrun raḥīm
2.	لِلَّهِ الْأَمْرُ جَمِيعًا	Lillāhi al-amru jamī'an/Lillāhil-amru jamī'an

J. Tajwid

Bagi mereka yang menginginkan kefasihan dalam bacaan, pedoman transliterasi ini merupakan bagian yang tak terpisahkan dengan Ilmu Tajwid. Karena itu peresmian pedoman transliterasi ini perlu disertai dengan pedoman tajwid.

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

KATA PENGANTAR

Puji syukur ke hadirat Allah Swt. atas segala rahmat, taufik, dan hidayah-Nya, sehingga penulis dapat menyelesaikan tesis yang berjudul “*Pengembangan Bahan Ajar Storybook Berbasis Kontekstual untuk Mahārah al-kalām di Pondok Pesantren Darul Huffadh Bone Tahun Ajaran 2025/2026*” dengan baik. Shalawat serta salam semoga senantiasa tercurah kepada Nabi Muhammad SAW., yang telah membawa umat manusia dari kegelapan menuju cahaya ilmu pengetahuan. Tesis ini disusun sebagai salah satu syarat untuk memperoleh gelar Magister Pendidikan pada Program Studi Magister Pendidikan Bahasa Arab, Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan, Universitas Islam Negeri Sunan Kalijaga Yogyakarta.

Dalam proses penyusunan tesis ini, penulis menyadari bahwa banyak tantangan dan hambatan yang dihadapi, baik secara akademik maupun non-akademik. Namun, berkat dukungan, bimbingan, dan doa dari berbagai pihak, tesis ini dapat diselesaikan dengan baik. Oleh karena itu, dengan segala kerendahan hati, penulis menyampaikan rasa terima kasih yang sebesar-besarnya kepada semua pihak yang telah memberikan kontribusi dalam proses penyusunan tesis ini. Peneliti mengucapkan banyak terima kasih kepada:

1. Prof. Noorhaidi, M.A., M.Phil., Ph.D selaku Rektor Universitas Islam Negeri Sunan Kalijaga Yogyakarta.
2. Prof. Dr. Sigit Purnama, S.Pd.I., M.Pd selaku Dekan Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta.
3. Dr. Dailatus Syamsiyah, S.Ag., M.Ag selaku Ketua Program Studi Magister

Pendidikan Bahasa Arab FITK UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta.

4. Dr. Nasiruddin, M.S.I., M.Pd selaku ahli materi dan Sekretaris Program Studi Magister Pendidikan Bahasa Arab FITK UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta.
5. Dr. Muhajir, S.Pd.I, M.SI selaku dosen penasihat akademik sekaligus Pembimbing Tesis yang telah meluangkan waktu, tenaga, dan pikiran untuk memberikan bimbingan, arahan, serta motivasi yang sangat berarti dalam proses penyusunan tesis ini hingga selesai.
6. Dr. Andi Holilulloh, S.Pd.I., M.A selaku Kaprodi Magister Program Studi Bahasa dan Sastra Arab UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta sekaligus ahli materi yang telah memberikan masukan dan penilaian selama proses penyusunan penelitian ini.
7. Mahmudah, Lc., M.S.I selaku dosen Program Studi Pendidikan Bahasa Arab FITK UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta sebagai ahli materi yang telah memberikan penilaian dan saran dalam penyempurnaan produk penelitian ini.
8. Dr. Lailatu Rohmah, S.Pd.I., M.S.I., M.Si selaku dosen Program Studi Pendidikan Bahasa Arab FITK UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta sebagai ahli media yang telah memberikan kritik dan saran bagi pengembangan penelitian ini.
9. Nurul Huda, S.S., M.Pd.I selaku Kaprodi Program Sarjana Studi Pendidikan Bahasa Arab FITK UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta sebagai ahli media yang telah memberikan penilaian serta masukan demi perbaikan kualitas media yang dikembangkan.
10. Para Bapak dan Ibu Dosen Program Studi Magister Pendidikan Bahasa Arab

FITK UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta yang telah memberikan ilmu, wawasan, pengalaman, serta bimbingan selama proses perkuliahan sehingga menjadi bekal berharga bagi penulis dalam menyusun tesis ini.

11. Guru serta siswa Pondok Pesantren Darul Huffadh Bone yang telah memberikan kesempatan, bantuan, serta kerja sama yang baik selama proses penelitian berlangsung.
12. Kedua orang tua tercinta, Ayahanda Saad Said dan Ibunda Sukmawati yang tidak pernah berhenti memberikan doa, kasih sayang, dukungan moral dan material yang selalu mengiringi langkah penulis. Terima kasih karena selalu menjadi tempat pulang, sumber kekuatan, dan inspirasi terbesar bagi penulis untuk menyelesaikan tesis ini.
13. Saudara kandung tersayang, Azma Saad Said, Zhohiroh Saad Said, dan Azza Saad Said, yang selalu menjadi penghibur dan penyemangat dalam setiap perjalanan penulis. Terima kasih atas tawa, perhatian, dan kehadiran yang sederhana namun berarti, yang membantu penulis tetap kuat dan terus melangkah hingga penyelesaian tesis ini.
14. Teman-teman yang senantiasa hadir dengan dukungan, doa, dan kebersamaan, serta menjadi tempat berbagi cerita dan tawa di tengah berbagai proses yang penulis lalui. Terima kasih karena telah menjadi bagian dari perjalanan ini hingga penulis dapat menyelesaikan tesis ini.
15. Teman-teman seperjuangan, keluarga besar Program Studi Magister Pendidikan Bahasa Arab angkatan 2024, khususnya MPBA Kelas B, yang telah kebersamai selama proses perkuliahan dengan penuh kebersamaan

baik dalam menyelesaikan tugas perkuliahan maupun penyusunan tesis.

16. Terima kasih juga penulis ucapkan kepada diri sendiri yang telah berjuang, bertahan, dan berusaha dengan penuh kesungguhan dalam menghadapi setiap proses, tantangan, dan rintangan hingga mampu menyelesaikan tesis ini dengan sebaik-baiknya.

Penulis menyadari bahwa tesis ini masih jauh dari sempurna. Oleh karena itu, kritik dan saran sangat diharapkan demi perbaikan di masa mendatang. Semoga tesis ini dapat memberikan manfaat bagi pengembangan ilmu pengetahuan, khususnya dalam bidang Pendidikan Bahasa Arab.

Yogyakarta, April 2026



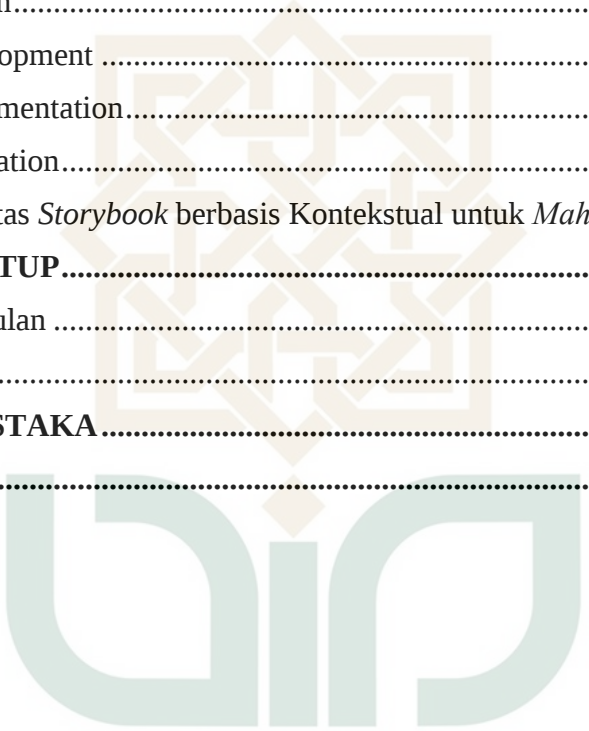
Azizah Saad Said
24204021027

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

DAFTAR ISI

HALAMAN JUDUL	i
SURAT PERSETUJUAN TESIS.....	ii
PERNYATAAN KEASLIAN.....	iii
PERNYATAAN BEBAS PLAGIASI	iv
PENGESAHAN TUGAS AKHIR.....	v
DEWAN PENGUJI.....	vi
PENGESAHAN PEMBIMBING	vii
NOTA DINAS.....	viii
SURAT PERNYATAAN BERJILBAB	ix
ABSTRAK	x
PEDOMAN TRANSLITERASI	xii
KATA PENGANTAR.....	xx
DAFTAR ISI.....	xxiv
DAFTAR TABEL	xxvi
DAFTAR GAMBAR.....	xxvii
DAFTAR LAMPIRAN	xxviii
BAB I PENDAHULUAN.....	1
A. Latar Belakang	1
B. Rumusan Masalah	5
C. Tujuan	5
D. Kajian Pustaka.....	6
BAB II LANDASAN TEORI	9
A. Bahan Ajar	9
B. Buku Cerita Bergambar (<i>Storybook</i>).....	12
C. Pendekatan Kontekstual	18
D. Keterampilan Berbicara	21
BAB III METODE PENELITIAN	24
A. Pendekatan dan Jenis Penelitian.....	24
B. Model Research and Development (RnD)	25
C. Tempat dan Waktu Penelitian	29
D. Subjek Penelitian.....	29

E. Teknik Pengumpulan Data.....	30
F. Teknik Analisis Data.....	33
G. Instrumen Pengumpulan Data	39
BAB IV HASIL PENELITIAN DAN PEMBAHASAN.....	43
A. Pengembangan <i>Storybook</i> berbasis Kontekstual untuk <i>Mahārah al-kalām</i>	44
1. Analyze.....	44
2. Design.....	57
3. Development	68
4. Implementation.....	84
5. Evaluation.....	105
B. Efektivitas <i>Storybook</i> berbasis Kontekstual untuk <i>Mahārah al-kalām</i>	120
BAB V PENUTUP.....	124
A. Kesimpulan	124
B. Saran.....	125
DAFTAR PUSTAKA.....	126
LAMPIRAN.....	130


 STATE ISLAMIC UNIVERSITY
 SUNAN KALIJAGA
 YOGYAKARTA

DAFTAR TABEL

Tabel 3.1 Skala Penilaian.....	35
Tabel 3.2 Kriteria Tingkat Validitas	35
Tabel 3.3 Kategori Skor N-Gain	39
Tabel 4.1 Hasil Analisis Kebutuhan <i>Mahārah al-kalām</i>	53
Tabel 4.2 Tabel teks bacaan setiap tema.....	62
Tabel 4.3 Tabel Kosakata Setiap Tema.....	64
Tabel 4.4 Aspek Penilaian Kelayakan oleh Ahli Materi 1	72
Tabel 4.5 Aspek Penilaian Kelayakan oleh Ahli Materi 2.....	75
Tabel 4.6 Aspek Penilaian Kelayakan oleh Media 1	79
Tabel 4.7 Aspek Penilaian Kelayakan oleh Ahli Media 2	81
Tabel 4.8 Aspek Penilaian Kelayakan oleh Guru Bahasa Arab.....	84
Tabel 4.9 Respon Uji Coba Skala Kecil.....	86
Tabel 4.10 Interpretasi Validitas Instrumen Tes A	88
Tabel 4.11 Interpretasi Validitas Instrumen Tes B	89
Tabel 4.12 Interpretasi Validitas Instrumen Tes C	89
Tabel 4.13 Reliabilitas Butir Instrumen A	89
Tabel 4.14 Reliabilitas Butir Instrumen B.....	89
Tabel 4.15 Reliabilitas Butir Instrumen C.....	89
Tabel 4.16 Uji Normalitas.....	98
Tabel 4.17 Uji Homogenitas	99
Tabel 4.18 Tabel Uji Analisis Kovarians (ANCOVA)	101
Tabel 4.19 N-Gain.....	102
Tabel 4.20 Perbandingan Produk Sebelum dan Sesudah Revisi.....	113
Tabel 4.21 Perbandingan Produk <i>Storybook</i> Sebelum Revisi Subjudul	114
Tabel 4.22 Tabel Respon Siswa	119

DAFTAR GAMBAR

Gambar 3.1 Tahapan Model ADDIE	24
Gambar 4.1 Sketsa Awal <i>Storyboard</i> Karakter.....	65
Gambar 4.2 Pewarnaan dan Penambahan Elemen Ilustrasi	66
Gambar 4.3 Penyempurnaan Ilustrasi	66
Gambar 4.4 Layout Akhir Halaman <i>Storybook</i>	67
Gambar 4.5 Kegiatan Storytelling dalam <i>Mahārah al-kalām</i>	93
Gambar 4.6 Kegiatan Deskripsi Gambar pada <i>Storybook</i>	94
Gambar 4.7 Produk Sebelum Revisi Penulisan Syakal.....	112
Gambar 4.8 Gambar Produk Setelah Revisi Penulisan Syakal.....	112
Gambar 4.9 <i>Storybook</i> Sebelum Revisi Penambahan latihan	113
Gambar 4.10 <i>Storybook</i> Sesudah Revisi Penambahan latihan.....	114
Gambar 4.11 Glosarium.....	115



DAFTAR LAMPIRAN

Lampiran 1 Surat Izin Penelitian Tugas Akhir	130
Lampiran 2 Surat Keterangan Telah Melaksanakan Penelitian	131
Lampiran 3 Surat Permohonan Ahli Materi Pertama.....	132
Lampiran 4 Surat Permohonan Ahli Materi Kedua	133
Lampiran 5 Surat Permohonan Ahli Media Pertama	134
Lampiran 6 Surat Permohonan Ahli Media Kedua.....	135
Lampiran 7 Lembar Validasi Ahli Materi Pertama.....	136
Lampiran 8 Lembar Validasi Ahli Materi Kedua	141
Lampiran 9 Lembar Validasi Ahli Media Pertama	146
Lampiran 10 Lembar Validasi Ahli Media Pertama.....	150
Lampiran 11 Lembar Validasi Guru Bahasa Arab.....	154
Lampiran 12 Instrumen Penelitian.....	158
Lampiran 15 Dokumentasi.....	194
Lampiran 16 Lampiran Daftar Riwayat Hidup	195

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

BAB I

PENDAHULUAN

A. Latar Belakang

Rendahnya kemampuan komunikasi lisan dalam pembelajaran bahasa Arab di banyak lembaga pendidikan, masih menjadi persoalan mendasar hingga saat ini.¹ Meskipun bahasa Arab dipelajari setiap hari di kelas-kelas formal, banyak peserta didik yang masih kesulitan mengekspresikan diri secara aktif dalam bahasa Arab, terutama pada keterampilan berbicara.² Masalah ini tidak hanya terjadi di sekolah umum, tetapi juga di pondok pesantren yang memiliki suasana keagamaan dan pembelajaran bahasa Arab yang lebih mendalam.³ Namun demikian, intensitas pembelajaran tersebut tidak sebanding dengan hasil kemampuan berbahasa santri, sehingga keterampilan yang cenderung lemah dalam pembelajaran bahasa Arab terdapat pada aspek keterampilan berbicara (*Mahārah al-kalām*).⁴

¹ Gunawansyah Gunawansyah and Nurilla Mutmainah, “Efektivitas Penggunaan Thariqah Mubasyarah Dalam Mengatasi Rendahnya Maharah Kalam Pada Materi Bahasa Arab Siswa Kelas X Man 1 Kota Bima,” *Al-Af'idah Jurnal Pendidikan Dan Pengajaran Bahasa Arab* 5, no. 2 (2021): 32.

² Lia Fatra Nurlaela, “Problematisa Pembelajaran Bahasa Arab Pada Keterampilan Berbicara Di Era Revolusi Industri 4.0,” *Prosiding Konferensi Nasional Bahasa Arab* 6, no. 6 (2020): 552–68.

³ Isnol Khotimah et al., “Strategi Guru Dalam Meningkatkan Kemampuan Berbicara Bahasa Arab Di Wilayah Al Mawaddah Pondok Pesantren Nurul Jadid,” *JICALLS: Journal of Arabic Education, Linguistics, and Literature Studies* 2, no. 1 (2024): 24.

⁴ Syaipuddin Ritonga et al., “Pengembangan Bahan Ajar Maharah Kalam Di Pondok Pesantren Darut Tarbiyah Kabupaten Mandailing Natal,” *Al Qalam: Jurnal Ilmiah Keagamaan Dan Kemasyarakatan* 16, no. 4 (2022): 1220, 4, <https://doi.org/10.35931/aq.v16i4.1058>.

Mahārah al-kalām dalam pembelajaran bahasa Arab sejatinya membutuhkan bahan ajar yang komunikatif dan kontekstual.⁵ Namun, dalam praktik pembelajaran di pondok pesantren, bahan ajar yang tersedia sering kali lebih menekankan pada aspek gramatikal seperti *naḥwu* dan *aṣ-ṣarf*. Hal ini kurang memberi ruang bagi santri untuk berlatih berbicara dalam konteks nyata. Berdasarkan hasil observasi awal peneliti di salah satu pondok pesantren, pembelajaran bahasa Arab masih didominasi oleh penggunaan teks bacaan yang bersifat literer, sementara bahan ajar yang menekankan keterampilan berbicara dengan pendekatan kontekstual masih relatif jarang digunakan.⁶ Kondisi inilah yang pada akhirnya menciptakan kesenjangan.

Kesenjangan antara pengetahuan kebahasaan pasif dan kemampuan berbicara aktif menuntut adanya pengembangan bahan ajar yang mampu mentransformasi pemahaman teoretis menjadi keterampilan praktik. Oleh karena itu, faktor penentu keberhasilan utama peningkatan *mahārah al-kalām* terletak pada ketersediaan dan fungsionalitas bahan ajar yang kontekstual.⁷ Bahan ajar ideal harus berfungsi sebagai stimulus lisan yang kuat, serta mendorong interaksi. Bahan ajar berbasis cerita (*story based*) seperti *storybook* dapat secara efektif memenuhi kriteria ini, karena memberikan konteks bahasa

⁵ Miftahul Mufid et al., "Contextual Teaching and Learning Model in the Speaking Skill Textbook for the Arabic Language Education Department," *Journal of Advanced Research in Social Sciences and Humanities* 8, no. 4 (2023): 50–51, <https://doi.org/10.26500/JARSSH-08-2023-0405>.

⁶ Azizah Saad Said, *Observasi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Ponpes Darul Huffadh), 9 Agustus 2025.

⁷ Kaifa Rufi'ah and Najih Anwar, *Implementasi Kontekstual Teaching Learning (CTL) Dalam Pembelajaran Maharah al-Kalam Siswa Kelas X Azhari MA IT | JIIP - Jurnal Ilmiah Ilmu Pendidikan*, n.d., 3516, accessed September 26, 2025, <https://jiip.stkipyapisdompnu.ac.id/jiip/index.php/JIIP/article/view/3876>.

yang relevan, sekaligus menjadi stimulus bagi santri untuk berani memulai praktik lisan. Dengan kerangka naratif yang sederhana, *storybook* menyajikan bahasa dalam wujud dialog visual yang menarik dan siap untuk dipraktikkan melalui kegiatan *storytelling*.

Storytelling merupakan suatu metode belajar yang memberi rangsangan bagi siswa untuk berkomunikasi melalui cerita, sehingga tercipta kondisi interaktif antar siswa.⁸ Sejalan dengan hal ini, metode cerita sangat efektif untuk mendukung *mahārah al-kalām* karena mengubah bahan ajar pasif menjadi kegiatan praktik lisan yang nyata.⁹ *Storybook* memberikan model bahasa yang otentik dan kerangka naratif yang aman, membantu santri mengatasi rasa takut berbicara. Dengan demikian, *storybook* menyediakan landasan yang ideal untuk mengintegrasikan bahasa Arab dengan situasi kehidupan nyata, yang merupakan tujuan utama dari pembelajaran berbasis kontekstual.

Pembelajaran berbasis kontekstual (*contextual teaching and learning*) menekankan bahwa bahasa dipelajari bukan sebagai aturan gramatikal semata, melainkan sebagai alat komunikasi dalam situasi nyata.¹⁰ Dengan demikian, penggunaan *storybook* berbasis kontekstual dapat menjembatani kebutuhan santri dalam mengaitkan bahasa dengan pengalaman hidup sehari-hari, seperti

⁸ Irsad Azhari and Muassomah Muassomah, "Storytelling Sebagai Metode Pembelajaran Maharah Kalam," *Al Mi'yar: Jurnal Ilmiah Pembelajaran Bahasa Arab dan Kebahasaaraban* 7, no. 2 (2024): 828, <https://doi.org/10.35931/am.v7i2.3908>.

⁹ Jauharotun Ni'mah, "Strategi Guru Bahasa Arab Dalam Meningkatkan Maharah Kalam Melalui Metode Taqdimul Qishah," *El-Wasathiya: Jurnal Studi Agama* 13, no. 1 (2025): 59, <https://doi.org/10.35888/el-wasathiya.v13i1.6269>.

¹⁰ Elaine B. Johnson, *Contextual Teaching and Learning: What It Is and Why It's Here to Stay* (Corwin Press, 2002), 2–3.

kisah keseharian di pesantren, interaksi sosial, hingga cerita-cerita islami dengan nilai pendidikan.

Penelitian terdahulu menunjukkan bahwa penggunaan media cerita terbukti mampu meningkatkan keterampilan berbahasa. Misalnya, penelitian oleh Siti Muthoharoh dkk. menemukan bahwa pembelajaran berbasis cerita meningkatkan kepercayaan diri dan kemampuan berbicara siswa.¹¹ Hasil serupa juga ditemukan oleh Dasep Bayu Ahyar dkk. dalam pengembangan bahan ajar bahasa Arab berbasis kontekstual, yang menunjukkan adanya peningkatan kelancaran berbicara siswa.¹² Namun demikian, penelitian yang secara khusus mengembangkan *storybook* berbasis kontekstual untuk pembelajaran *mahārah al-kalām* santri pondok pesantren masih sangat jarang dilakukan.

Kekosongan literatur ini menjadi landasan kuat bagi dilakukannya penelitian ini. Dengan demikian, penelitian ini berfokus pada pengembangan bahan ajar *storybook* berbasis kontekstual yang dirancang khusus untuk pembelajaran *mahārah al-kalām* santri. *Storybook* ini akan memuat cerita-cerita sederhana yang relevan dengan kehidupan santri, dilengkapi ilustrasi, kosakata penting, serta aktivitas *retelling* untuk mendorong partisipasi aktif dan komunikasi lisan. Kehadiran bahan ajar ini diharapkan dapat memberikan kontribusi nyata dalam pembelajaran bahasa Arab, khususnya pada keterampilan

¹¹ Siti Muthoharoh et al., “Meningkatkan Keterampilan Berbicara Siswa Melalui Pembelajaran Cerita Islami Di MAS Seram Utara Timur Seti,” *EduSpirit: Jurnal Pendidikan Kolaboratif* 1, no. 1 (2024): 779–780.

¹² Dasep Bayu Ahyar et al., “Pengembangan Bahan Ajar Bahasa Arab untuk Meningkatkan Keterampilan Berbahasa Siswa Kelas VIII MTs YPPA Cipulus,” *Ta’bir Al-’Arabiyyah: Jurnal Pendidikan Bahasa Arab dan Ilmu Kebahasaaraban* 2, no. 2 (2024): 56.

berbicara, sehingga santri tidak hanya mampu memahami teks, tetapi juga berani dan terampil menggunakan bahasa Arab dalam komunikasi sehari-hari.

B. Rumusan Masalah

1. Bagaimana proses pengembangan *storybook* berbasis kontekstual untuk *mahārah al-kalām* menggunakan model ADDIE?
2. Bagaimana efektivitas penggunaan bahan ajar *storybook* berbasis kontekstual dalam *mahārah al-kalām* pada peserta didik di pondok pesantren?

C. Tujuan

Berdasarkan rumusan masalah di atas, maka tujuan penelitian ini adalah sebagai berikut:

1. Untuk mengembangkan *storybook* berbasis kontekstual yang sesuai untuk meningkatkan *mahārah al-kalām* dalam pembelajaran bahasa Arab di lingkungan pesantren menggunakan model ADDIE.
2. Untuk mengukur efektivitas penggunaan *storybook* berbasis kontekstual dalam *mahārah al-kalām* peserta didik di pesantren.

Berdasarkan tujuan penelitian tersebut, diharapkan hasil penelitian ini dapat memberikan manfaat sebagai berikut:

1. Menjadikan pengembangan bahan ajar ini sesuai dengan kebutuhan pembelajaran bahasa Arab di Indonesia.
2. Hasil dari penelitian ini dapat dijadikan referensi dan pegangan bagi pengajar bahasa arab dalam memiliki bahan ajar yang tepat baginya
3. Mempermudah guru dalam proses belajar mengajar sehingga pembelajaran lebih efektif dan efisien.

4. Selain sebagai bahan ajar buku ini juga dapat dijadikan sebagai media pembelajaran yang akan mempermudah guru dalam menyampaikan pesan.

D. Kajian Pustaka

Sebelum melakukan penelitian, penulis terlebih dahulu menulis kajian pustaka. Kajian pustaka ini adalah kajian terhadap karya-karya sebelumnya, yang memiliki topik hampir sama dengan topik yang ingin diteliti. Hal ini berguna untuk memberikan gambaran terhadap bagaimana penelitian yang akan dilakukan serta mempermudah peneliti dalam melakukan penelitian nantinya yang diharapkan dari melakukan kajian pustaka ini adanya peningkatan yang akan dilakukan oleh penulis.

Pertama, tesis yang ditulis oleh Adam Ghozali Reynaldo Suharto dengan judul “*Pengembangan Buku Cerita Bergambar Dengan Pendekatan Kontekstual Untuk Keterampilan Membaca Bahasa Arab Di SMPIT Ihsanul Fikri Mungkid Magelang*”.¹³ Tesis ini dibuat dengan tujuan menghasilkan buku cerita bergambar berbasis kontekstual sebagai bahan ajar dalam meningkatkan keterampilan membaca bahasa Arab. Buku tersebut dirancang agar siswa dapat memahami teks bacaan dengan bantuan ilustrasi gambar yang sesuai dengan konteks kehidupan mereka. Kesamaan penelitian ini dengan penelitian penulis terletak pada penggunaan *storybook* berbasis kontekstual sebagai produk pengembangan. Namun, perbedaan yang mendasar adalah pada keterampilan

¹³ Adam Ghozali Reynaldo Suharto, “Pengembangan Buku Cerita Bergambar dengan Pendekatan Kontekstual untuk Keterampilan Membaca Bahasa Arab di Smpit Ihsanul Fikri Mungkid Magelang” (masters, UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta, 2025), 1–10, <https://digilib.uin-suka.ac.id/id/eprint/70684/>.

bahasa yang dituju. Penelitian Adam berfokus pada *mahārah qirā'ah* (membaca), sedangkan penelitian penulis diarahkan untuk meningkatkan *mahārah al-kalām* (berbicara).

Kedua, tesis yang ditulis oleh Resgi Widati Tria Lis Utami dengan judul “Pengembangan Bahan Ajar Digital Bahasa Arab Untuk Meningkatkan Mahārah Istimā’ Dengan Pendekatan Kontekstual Pada Peserta Didik Mts N 6 Sleman”.¹⁴ Penelitian ini bertujuan untuk menghasilkan bahan ajar digital interaktif berbasis kontekstual yang difokuskan pada peningkatan keterampilan menyimak (*mahārah istimā’*). Melalui pendekatan digital, siswa dapat belajar dengan lebih variatif dan sesuai dengan kebutuhan generasi modern. Kesamaan penelitian ini dengan penelitian penulis adalah sama-sama menggunakan pendekatan kontekstual sebagai dasar pengembangan. Namun, perbedaannya terletak pada bentuk produk dan keterampilan yang dituju. Penelitian Resgi mengembangkan bahan ajar digital untuk keterampilan menyimak, sedangkan penelitian penulis mengembangkan *storybook* cetak untuk keterampilan berbicara.

Ketiga, penelitian yang ditulis oleh Rahmania Auriel Zaeni dkk. dengan judul “Contextual Teaching Learning Untuk Peningkatan Pembelajaran Bahasa Arab”.¹⁵ Penelitian ini berfokus pada penerapan pendekatan *Contextual*

¹⁴ Resgi Widati Tria Lis Utami, “Pengembangan Bahan Ajar Digital Bahasa Arab Untuk Meningkatkan Mahārah Istimā’ Dengan Pendekatan Kontekstual Pada Peserta Didik MTs N 6 Sleman” (masters, UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta, 2024), 1–19, <https://digilib.uin-suka.ac.id/id/eprint/66615/>.

¹⁵ Rahmania Auriel Zaeni et al., “Contextual Teaching Learning Untuk Peningkatan Pembelajaran Bahasa Arab,” *Jurnal Naskhi Jurnal Kajian Pendidikan Dan Bahasa Arab* 7, no. 1 (2025): 1–11, <https://doi.org/10.47435/naskhi.v7i1.3306>.

Teaching Learning (CTL) dalam pembelajaran bahasa Arab, dengan tujuan menciptakan suasana belajar yang lebih bermakna melalui pengaitan materi dengan realitas kehidupan siswa. Hasil penelitian menunjukkan bahwa CTL mampu meningkatkan motivasi dan efektivitas pembelajaran bahasa Arab. Kesamaan penelitian ini dengan penelitian penulis adalah sama-sama menekankan pentingnya pendekatan kontekstual dalam pembelajaran bahasa Arab. Akan tetapi, penelitian Rahmania lebih bersifat penerapan pembelajaran CTL, sedangkan penelitian penulis lebih menekankan pada pengembangan produk bahan ajar *storybook* dengan basis kontekstual.

Keempat, penelitian yang ditulis oleh Syaipuddin Ritonga dkk. Dengan judul “*Pengembangan Bahan Ajar Mahārah al-kalām di Pondok Pesantren Darut Tarbiyah Kabupaten Mandailing Natal*”.¹⁶ Penelitian ini menghasilkan bahan ajar yang dirancang khusus untuk meningkatkan keterampilan berbicara (*Mahārah al-kalām*) santri di pondok pesantren. Kesamaan penelitian ini dengan penelitian penulis terletak pada fokus keterampilan berbahasa, yaitu keduanya diarahkan pada peningkatan *Mahārah al-kalām*. Namun, perbedaannya adalah penelitian Ritonga tidak menggunakan pendekatan kontekstual, melainkan pengembangan bahan ajar secara umum. Sementara itu, penelitian penulis menawarkan inovasi baru dalam bentuk buku cerita bergambar berbasis kontekstual yang dirancang untuk memfasilitasi keterampilan retelling santri.

¹⁶ Syaipuddin Ritonga et al., “Pengembangan Bahan Ajar Maharah Kalam Di Pondok Pesantren Darut Tarbiyah Kabupaten Mandailing Natal,” *Al Qalam: Jurnal Ilmiah Keagamaan Dan Kemasyarakatan* 16, no. 4 (2022): 1215–1228, <https://doi.org/10.35931/aq.v16i4.1058>.

BAB V

PENUTUP

A. Kesimpulan

Adapun kesimpulan dalam penelitian ini sebagai berikut:

1. Proses pengembangan bahan ajar *storybook* berbasis kontekstual untuk *mahārah al-kalām* dalam pembelajaran bahasa Arab dilakukan melalui model ADDIE. Hasil pengembangan menunjukkan bahwa produk yang dihasilkan berupa *storybook* dengan lima judul cerita yang meliputi: *Fī al-faṣli, fī al-maktabati, fī maṭbakhi al-ma'hadī, al-iḥsāsu bi at-taḥassuni, al-iḥsāsu bi al-ṭmi'nāni* serta dilengkapi aktivitas keterampilan berbicara. Produk ini dinyatakan valid dan layak digunakan berdasarkan hasil validasi ahli materi, ahli media, dan guru dengan kategori sangat baik, serta sesuai dengan kebutuhan pembelajaran *mahārah al-kalām* dalam meningkatkan keberanian, pemahaman, dan keterlibatan santri.
2. Efektivitas penggunaan bahan ajar *storybook* berbasis kontekstual dalam pembelajaran *mahārah al-kalām* terbukti signifikan dalam meningkatkan keterampilan berbicara peserta didik. Hal ini ditunjukkan oleh adanya perbedaan signifikan pada hasil uji Analisis Kovarians dengan nilai sebesar $0,000 < 0,05$. Selain itu, hasil analisis menunjukkan nilai F hitung sebesar 965,540 lebih besar daripada F tabel sebesar 3,99 yang mengindikasikan adanya pengaruh perlakuan terhadap hasil *posttest*. Temuan tersebut didukung oleh hasil analisis N-Gain sebesar 71,5879 (kategori tinggi) dan 3,9392 (kategori rendah). Dengan demikian, *storybook* berbasis kontekstual

efektif digunakan sebagai media inovatif dalam pembelajaran *Mahārah al-kalām*.

B. Saran

Disarankan agar pengembang selanjutnya diharapkan dapat menyempurnakan produk dengan memperkaya tema cerita, serta menyesuaikan dengan tingkat kemampuan peserta didik yang lebih beragam. Selain itu, peneliti lain dapat menjadikan penelitian ini sebagai referensi untuk mengembangkan media serupa pada keterampilan bahasa yang berbeda atau pada jenjang pendidikan yang lebih luas guna memperoleh hasil yang lebih komprehensif.

DAFTAR PUSTAKA

- Adam Ghozali Reynaldo Suharto, “Pengembangan Buku Cerita Bergambar Dengan Pendekatan Kontekstual Untuk Keterampilan Membaca Bahasa Arab Di Smpit Ihsanul Fikri Mungkid Magelang.” Masters, UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta, 2025. <https://digilib.uin-suka.ac.id/id/eprint/70684/>.
- Ahyar, Dasep Bayu, Salsa Amelia Putri Ramadani, Muhammad Habillah Gifaril, et al. “Pengembangan Bahan Ajar Bahasa Arab untuk Meningkatkan Keterampilan Berbahasa Siswa Kelas VIII MTs YPPA Cipulus.” *Ta’bir Al-’Arabiyyah: Jurnal Pendidikan Bahasa Arab dan Ilmu Kebahasaaraban* 2, no. 2 (2024): 49–59.
- Azhari, Irsad, and Muassomah Muassomah. “Storytelling Sebagai Metode Pembelajaran Maharah Kalam.” *Al Mi’yar: Jurnal Ilmiah Pembelajaran Bahasa Arab dan Kebahasaaraban* 7, no. 2 (2024): 826. <https://doi.org/10.35931/am.v7i2.3908>.
- Berns, Robert G., and Patricia M. Erickson. *Contextual Teaching and Learning: Preparing Students for the New Economy*. 2001.
- Branch, Robert Maribe. *Instructional Design: The ADDIE Approach*. Springer Science & Business Media, 2009.
- Breitfeld, Elise, Christine E. Potter, and Casey Lew-Williams. “Children Simultaneously Learn Multiple Dimensions of Information during Shared Book Reading.” *Journal of Cognition and Development : Official Journal of the Cognitive Development Society* 22, no. 5 (2021): 744–66. <https://doi.org/10.1080/15248372.2021.1939353>.
- Creswell, John W. *Educational Research : Planning, Conducting, and Evaluating Quantitative and Qualitative Research*. 4th ed. Pearson Education, 2012.
- Gunawansyah, Gunawansyah, and Nurilla Mutmainah. “Efektivitas Penggunaan Thariqah Mubasyarah Dalam Mengatasi Rendahnya Maharah Kalam Pada Materi Bahasa Arab Siswa Kelas X Man 1 Kota Bima.” *Al-Af’idah Jurnal Pendidikan Dan Pengajaran Bahasa Arab* 5, no. 2 (2021): 30–44.
- Johnson, Elaine B. *Contextual Teaching and Learning: What It Is and Why It’s Here to Stay*. Corwin Press, 2002.
- Junaid, Syahrani. “The Basic Concept of Children Literature.” *Elite: English and Literature Journal* 1, no. 1 (2013): 22–31.
- Khotimah, Isnol, Izzah Camalia, Umami Kultsum, and Qomariah Qomariah. “Strategi Guru Dalam Meningkatkan Kemampuan Berbicara Bahasa Arab Di Wilayah Al Mawaddah Pondok Pesantren Nurul Jadid.” *JICALS:*

Journal of Arabic Education, Linguistics, and Literature Studies 2, no. 1 (2024): 22–34.

Kosasih, E. *Pengembangan Bahan Ajar*. Bumi Aksara, 2021.

Magdalena, Ina, Tini Sundari, Silvi Nurkamilah, Nasrullah Nasrullah, and Dinda Ayu Amalia. “Analisis Bahan Ajar.” *NUSANTARA* 2, no. 2 (2020): 311–26. <https://doi.org/10.36088/nusantara.v2i2.828>.

Meltzer, David E. “The Relationship between Mathematics Preparation and Conceptual Learning Gains in Physics: A Possible ‘Hidden Variable’ in Diagnostic Pretest Scores.” *American Journal of Physics* 70, no. 12 (2002): 1259–68. <https://doi.org/10.1119/1.1514215>.

Mufid, Miftahul, Isnainiyah, and Nurul Ainny. “Contextual Teaching and Learning Model in the Speaking Skill Textbook for the Arabic Language Education Department.” *Journal of Advanced Research in Social Sciences and Humanities* 8, no. 4 (2023): 50–56. <https://doi.org/10.26500/JARSSH-08-2023-0405>.

Muthoharoh, Siti, Siti Syukriah, and Sitti Halijah. “Meningkatkan Keterampilan Berbicara Siswa Melalui Pembelajaran Cerita Islami Di MAS Seram Utara Timur Seti.” *EduSpirit : Jurnal Pendidikan Kolaboratif* 1, no. 1 (2024): 775–80.

Ni'mah, Jauharotun. “Strategi Guru Bahasa Arab Dalam Meningkatkan Maharah Kalam Melalui Metode Taqdimul Qishah.” *El-Wasathiya: Jurnal Studi Agama* 13, no. 1 (2025): 57–71. <https://doi.org/10.35888/el-wasathiya.v13i1.6269>.

Nurlaela, Lia Fatra. “Problematisasi Pembelajaran Bahasa Arab Pada Keterampilan Berbicara Di Era Revolusi Industri 4.0.” *Prosiding Konferensi Nasional Bahasa Arab* 6, no. 6 (2020): 552–68.

Prastowo, Andi. *Panduan kreatif membuat bahan ajar inovatif*. Diva Press, 2011.

Pujiharti, Endang Sih, and Umi Isnaini. “Instrumen dan Pengumpulan Data dalam Meningkatkan Kualitas Data pada Penelitian Pendidikan.” *An Nahdliyyah* 4, no. 1 (2025). <https://ejournal.stainu-malang.ac.id/index.php/annahdliyah/article/view/81>.

Putri, Susi Annisa, Dimas Aldi Pratama, and Samsul Susilawati. “Optimalisasi Bahan Ajar, Media, Dan Sumber Belajar Dalam Pembelajaran Pai.” *Jurnal Riset Multidisiplin Edukasi* 2, no. 6 (2025): 678–91. <https://doi.org/10.71282/jurmie.v2i6.534>.

Rahmawati, R., W. Kurniawati, and E. Novianto. “Meningkatkan Kemampuan Berbahasa Melalui Metode Bercerita Dengan Media Buku Cerita

Bergambar Pada Anak Usia Dini.” *Tadris: Jurnal Keguruan Dan Ilmu Tarbiyah* 1 (2023): 1–9.

Resgi Widati Tria Lis Utami, “Pengembangan Bahan Ajar Digital Bahasa Arab Untuk Meningkatkan Mahārah Istimā’ Dengan Pendekatan Kontekstual Pada Peserta Didik Mts N 6 Sleman.” Masters, UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta, 2024. <https://digilib.uin-suka.ac.id/id/eprint/66615/>.

Ritonga, Syaipuddin, Zulpina Zulpina, and Isra Hayati Darman. “Pengembangan Bahan Ajar Maharah Kalam Di Pondok Pesantren Darut Tarbiyah Kabupaten Mandailing Natal.” *Al Qalam: Jurnal Ilmiah Keagamaan Dan Kemasyarakatan* 16, no. 4 (2022): 4. <https://doi.org/10.35931/aq.v16i4.1058>.

Ritonga, Syaipuddin, Zulpina Zulpina, and Isra Hayati Darman. “Pengembangan Bahan Ajar Maharah Kalam Di Pondok Pesantren Darut Tarbiyah Kabupaten Mandailing Natal.” *Al Qalam: Jurnal Ilmiah Keagamaan Dan Kemasyarakatan* 16, no. 4 (2022): 1215–29. <https://doi.org/10.35931/aq.v16i4.1058>.

Rosyidi, Abdul Wahab, and Mamlu’atul Ni’mah. *Memahami Konsep Dasar Pembelajaran Bahasa Arab*. UIN-Maliki Press, 2011. <https://repository.uin-malang.ac.id/1236/>.

Rufi’ah, Kaifa, and Najih Anwar. *Implementasi Contekstual Teaching Learning (CTL) Dalam Pembelajaran Maharah al-Kalam Siswa Kelas X Azhari MA IT | JIIP - Jurnal Ilmiah Ilmu Pendidikan*. n.d. Accessed September 26, 2025. <https://jiip.stkipyapisdompu.ac.id/jiip/index.php/JIIP/article/view/3876>.

Sa’adah, Nailis, and M. Yunus abu Bakar. “Maharah Kalam Dalam Berbahasa Arab Perspektif Filsafat Ilmu.” *Jurnal Ilmiah Pendidikan Kebudayaan Dan Agama* 3, no. 2 (2025): 26–37. <https://doi.org/10.59024/jipa.v3i2.1132>.

Sabila, Wina Sal, and Mohammad Dani Wahyudi. “Meningkatkan Kemampuan Mengungkapkan Bahasa Anak Melalui Storytelling Dan Demonstrasi Dengan Big Book.” *Jurnal Inovasi, Kreatifitas Anak Usia Dini (JIKAD)* 3, no. 1 (2023): 42–51.

Sari, Rita Kumala, Nurhadi Kusuma, Ferdinandus Sampe, et al. *Metodologi Penelitian Pendidikan*. Sada Kurnia Pustaka, 2023.

Sari, Wulan. “Improving Children’s Language Skills Through The Media Illustrated Story Book.” *Empowerment: Jurnal Ilmiah Program Studi Pendidikan Luar Sekolah* 9, no. 2 (2020): 224–35.

Sari, Yona, and Tiara Fatrin. "The Effect of Using Picture Story Books On Speaking Ability Early Childhood: A Literature Review." *Lentera Perawat* 6, no. 1 (2025): 23–29.

Sarumpaet, Toha. *Pedoman Penelitian Sastra Anak: Edisi Revisi*. Pusat Bahasa Kementrian Pendidikan Nasional, 2010.

Wijaya, Mualim, Umar Manshur, and Nurul Latifah. "Implementasi Metode Taqdimul Qishoh Dalam Meningkatkan Maharah Kalam Di Lembaga Al-Wafiyah Kitab Dan Bahasa Arab (AWKIBA)." *Jurnal Mu'allim* 4, no. 2 (2022).

Zaeni, Rahmania Auriel, Muhammad Fahrudin Nur, Abdul Wahab Rosyidi, and Nuril Mufidah. "Contextual Teaching Learning Untuk Peningkatan Pembelajaran Bahasa Arab." *Jurnal Naskhi Jurnal Kajian Pendidikan Dan Bahasa Arab* 7, no. 1 (2025): 1–13.
<https://doi.org/10.47435/naskhi.v7i1.3306>.

كامل الناقة, محمود. تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى. جامعة أم القرى, ١٩٨٥.

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA